



联合国

安全理事会



Distr.
GENERAL
S/15058
8 May 1982
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

1982年5月8日大不列颠及
北爱尔兰联合王国常驻联合国代表
给安全理事会主席的信

我谨向阁下随信转交1982年5月7日英国国防部发布并曾转交阿根廷政府的声明文本。

阿根廷违背《宪章》条款和安全理事会五周前在第502号决议中提出的立即撤出所有阿根廷部队的要求，继续非法使用武力占领福克兰群岛。面临这一情况，联合王国采取了措施行使《宪章》第五十一条所承认的自卫权利。上述声明的主要目的就是减少对联合王国采取这些措施的意图产生误解的可能性。这一声明的另外一个目的是确保早先已向阿根廷政府递交并载于1982年4月9日怀特先生的信(S/14963)以及4月24日、4月28日和4月30日我的三封信[(S/14997)、(S/15006)和(S/15016)]中的警告现在仍然有效。

最后，考虑到阿根廷部队继续非法占领福克兰群岛和企图降服福克兰群岛的居民，而这些居民都是住在英国领土上并有权得到联合国宪章充分保护的具有英国血统和国籍的人，这一声明还进一步精确地规定在哪些情况下阿根廷军队将被认为是构成一种威胁，有碍英国军队在南大西洋执行任务。

如蒙安排将此信作为安全理事会文件散发，则不胜感激。

A. D. 帕森斯(签名)

附件

1982年5月7日

英国国防部声明文本

外交和联邦事务大臣今天上午在下议院发表的声明中表明，女王陛下政府优先考虑的首要问题是早日通过谈判解决当前的危机：但如果阿根廷政府对实现和平解决并没有表现出同样的意愿和愿望的话，女王陛下政府无疑将采取一切必要的行动终止阿根廷对福克兰群岛的非法占领。

关于这一点，女王陛下政府要回顾，它曾于4月23日通知阿根廷政府，凡阿根廷战舰、潜水艇、海军辅助舰或军用飞机，如向禁区作任何靠近，可能构成一种威胁，有碍英国部队在南大西洋执行任务时，将会遇到适当的反应。此外，所有阿根廷飞机，包括民用飞机在内，凡对上述英国部队进行侦察者，将被视为敌对飞机，并当作敌机对待。

除此之外，女王陛下政府还明白表示，所有阿根廷船只，包括商船或渔船在内，凡看来是在对南大西洋英国部队进行侦察或收集情报者，将被视为敌对船只，并当作敌船对待。

4月30日格林威治时间1100时，女王陛下政府在福克兰群岛周围划出完全禁区。女王陛下政府将继续实施这一完全禁区，这不仅适用于阿根廷战舰和海军辅助舰，而且适用于任何其他船只，包括进行支持阿根廷部队非法占领福克兰群岛活动的商船和渔船；并且，这也适用于进行支持非法占领活动的任何飞机，无论是军用还是民用飞机。

女王陛下政府一贯明白表示，联合王国有权采取按照《联合国宪章》第五十一条为行使自然的自卫权利可能需要的任何其他措施。女王陛下政府将在南大西洋采取一切必要措施，使执行战斗任务以及向南大西洋的英国部队提供补给和增援的英国舰艇和飞机能够进行自卫。鉴于阿根廷基地的邻近，和尤其在夜间和天气恶劣时敌军可以移动而不被发现的距离，女王陛下政府警告，任何阿根廷战舰或军用飞机，凡在离阿根廷海岸12海里以外被发现者，将被视为敌对舰艇或飞机，并当作敌舰或敌机对待。